

1. page: Declaration of Performance (EN)
2. Seite: Leistungserklärung (DE)
3. oldal: Teljesítmény Nyilatkozat (HU)
4. pagină: Declarație de performanță nr (RO)
5. stran: Pojasnitev dosežka (SLO)
6. stranica: Izjava o svojstvima (HR)
7. strana: Vyhlásenie o parametroch (SK)
8. strana: Prohlášení o vlastnostech (CZ)
9. страница: Декларация за мощностите (BG)
10. страна: Deklaracija karakteristika (SRB)
11. страница: Декларација-карактеристики (MK)
12. faqe: Deklarata e karakteristikave (AL)

CREATON www.creaton.hu/CPRPerformance
declaration Nr:
DoP-Balance-
EN/2013/4

08


EN 1304

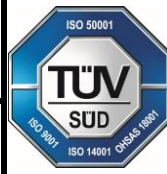
Performance declaration - EU regulation 305/2011/EU**Creaton Balance 323*500 interlocking tile natur, and engobed****Manufacturer:** Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telephone: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559**The intended purpose of the product (intended field of use):** Clay roof tiles,
cladding of exterior and interior walls**Product name:** Balance 323 * 500 standard roof tile and accessories colour: natur, and engobed
(name of the product and date of manufacturing is on the back side of the tile)
Product Nrs: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386,
95209, 124319**Special use conditions:**Pallets have to be stored flat, maximum 3 pallets high. Claims have to be sent with the invoice,
delivery note and present declaration!**Harmonized technical specifications**

Properties	Actual performance		EN: 1304:2012 requirements
	Creaton Internal Standard		
Sizes and tolerances*			
Length (mm)	502,0 ±10,0		
Width (mm)	324,0 ±6,5		
Curvature coefficient	≤0,8		≤1,5
Covering width (mm)	274-277		
Covering length (mm)	406-431		
Water-holding capacity (Second test method) average each individual value	1. level 0 0		1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
Compressive strength (N)	≥ 2400 N		≥ 1200N
Frost resistance	150 cycle- resistant to frost, 1. level		
Temperature shock test MSZ EN 10545-9	180°C		150°C
Reaction to fire	A1		

The first type control was performed by: **ÉMI**
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft.
(1113 Budapest, Diószegi út 37.),
System Type 4.
Report ID: **M-4036/2008**
„Creaton Balance”
Notified body number: **1415**Harmonized Technical Specifications, the
product suit the requirements certified by
investigation: EN1304:2012 clay roofing tiles and
fittings - product definitions and specifications

The constancy of performance evaluation and monitoring system: 4

The performance of the clay tile "CREATON Balance 323*500 interlocking natur, and engobed" is in accordance with the specification given above.
This declaration of performance is issued under the responsibility of the manufacturer. By seaside under extreme weather conditions salt can
affect it and therefore warranty conditions do not apply.Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Managing director
Bokányi Tibor
Technical leader
Benedek György
Quality leader

CREATON www.creaton.hu/CPRLeistungserklärung
Nr.:
DoP-Balance-
DE/2013/4

08

EN 1304

Leistungserklärung - Dekret 305/2011/EU**Creaton Balance 323*500 Flachdachpfanne natur, und engobiert**Hersteller: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559**Bestimmung des Produktes (geplanter Anwendungsbereich):** Tondachziegel
für Dachdeckung, externe und interne Wandverkleidung**Name des Produkts:** Balance 323*500 Flachdachpfanne und Zubehöre Farbe Flachdachpfanne
natur, und engobiert (Name des Produkts und Herstellungsdatum ist auf der Rückseite des Ziegels)
Produkt Nr. 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386,
95209, 124319**Besondere Bedingungen bei der Anwendung:**Paletten müssen flach gelagert werden, maximum 3 Paletten hoch. Zu den Beanstandungen
müssen Rechnung, Lieferschein bzw. vorliegende Erklärung beigelegt werden!**Harmonisierte technische Spezifikationen**Die erste Typprüfung wurde ausgeführt von : **ÉMI**
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft.
(1113 Budapest, Diószegi út 37.)
Prüfungssystem 4.
Prüfbericht-Nr: **M-4036/2008**,
"Creaton Balance".
Notified body number: **1415**

Eigenschaft

Tatsächliche
Leistung
Creaton internen
StandardEN:
1304:2012
Anforderung

Maße und Toleranzen*

Länge (mm)

502,0 ±10,0

Breite (mm)

324,0 ±6,5

Krümmung Koeffizient

≤0,8

≤1,5

Deckbreite (mm)

274-277

Decklänge (mm)

406-431

Wasserbeständigkeit
(Zweite Testmethode)
Durchschnitt
jeder einzelne Wert1. level
0
01. level
≤ 0,8
≤ 0,85

Biegefestigkeit (N)

≥ 2400 N

≥ 1200N

Frostbeständigkeit

Auf 150 Zyklus ist frostbeständig
1. LevelHarkort-Test
MSZ EN 10545-9

180°C

150°C

Feuergefährlichkeitsklasse

A1

Harmonisierte technische Spezifikationen
denen das Produkt aufgrund der technischen
Prüfungen entspricht:
EN1304:2012 Tondachziegel und Zubehöre
Definitionen und Spezifikationen der Produkte**Bewertung- und Kontrollsystem der Leistungsstabilität: 4**Die Leistung des Produktes "CREATON Balance 323*500 Flachdachpfanne natur, und engobiert " entspricht der oben detaillierten Leistungswerte.
Für die Ausgabe dieser Leistungserklärung ist ausschliesslich der Hersteller verantwortlich. Beim Fall von extremen Witterungsverhältnissen kann
es am Seegegend eventuell vom Salz geschädigt werden, die Garantiebedingungen gelten bei diesem Fall nicht.Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Geschäftsführer
Bokányi Tibor
Leiter Technik
Benedek György
Qualitätsleiter

CREATON www.creaton.hu/CPRTeljesítmény
nyilatkozat
azonosító:
DoP-Balance-
HU/2013/4

08


EN 1304

Teljesítmény nyilatkozat - 305/2011/EU rendelet**Creaton Balance 323*500 natur , és engóbozott égetett agyag tetőcserép
termékcsalád**Gyártó: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559A termék rendeltetési célja: (tervezett felhasználási területe): Égetett agyag
tetőcserép,tetőfedésre, kül- és beltéri falburkolásraTermék megnevezése: Balance sajtolt, 323*500 natur és engóbozott alap- és kiegészítő
tetőcserép (A termék nevét és gyártási dátumát a hátoldalán maradó lenyomat rögzíti)
Termék szám: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708 ,67718, 67688, 84348, 84383, 84386,
95209, 124319**Különleges használati feltételek:**Termék tárolása sík, állékony területen eldőlés mentesen, legfeljebb 3 raklap magasan. A gyártó
felé reklamáció a termékre vonatkozó számla, szállítólevél és jelen nyilatkozat alapján
érvényesíthető!**Harmonizált műszaki előírások**

Alapvető tulajdonságok	Tényleges teljesítmény Creaton belső szabvány	MSZ EN: 1304:2013 követelmény
Hosszúság (mm)	502,0 ±10,0	
Szélesség (mm)	324,0 ±6,5	
Görbültségi együttható	≤0,8	≤1,5
Fedési szélesség (mm)	274-277	
Fedési hosszúság (léctávolság)(mm)	406-431	
Víz tartó képességi együttható (2. vizsgálati módszer) átlag valamennyi egyedi érték	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
Hajlító/ törő erő (N)	≥ 2400 N	≥ 1200N
Fagyállóság	150 ciklusra fagyálló, 1. szint	
Hőlékésállóság MSZ EN 10545-9	180°C	150°C
Tűzvesélyesség	A1	

A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere: 4

A "Creaton" Balance 323*500 natur, és engóbozott megnevezésű égetett agyag tetőcserép teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. E teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős. Tengerparti környezetben, extrém körülmények között a só megtámadhatja, amelyre a garanciális feltételeink nem érvényesek.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Ügyvezető Igazgató
Bokányi Tibor
műszaki vezető
Benedek György
IVR vezető

CREATON www.creaton.hu/CPRDeclaratie de performanta nr...:
DoP-Balance-RO/2013/4

08

EN 1304

Declaratie de performanta - Decret 305/2011/EU**Creaton Balance tigla acoperis 323*500 rosu natur, si engoba**

Producator: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Domenii de utilizare ale produsului:
tigle ceramice pentru acoperisuri, placarea peretilor exteriori si interiori.

Denumire produs: Balance 323*500
tigla de baza si accesorii culoare: rosu natur, si engoba (numele produsului si data de fabricatie sunt pe spatele tiglei)
Nr Produs 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708 ,67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319



Conditii speciale de utilizare:
paletii trebuie depozitati pe suprafete plane, maxim 3 paleti suprapusi. Reclamatii trebuie trimise impreuna cu factura, avizul de expeditie si declaratia care insoteste marfa.

Specificatii tehnice armonizate

Primul control tip a fost efectuat de catre:
ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.
(1113 Budapest, Diószegi út 37.)
System Type 4.
ID Raport: **M-4036/2008**
„Creaton Balance”.
Notificarea numarul: **1415**


Specificatii tehnice armonizate, produsul respecta cerintele certificate prin analiza :EN 1304:2012 referitoare la tiglele ceramice si la accesorii - definire produs si specificatii

Proprietati	Performanța reală Creaton standard intern	EN: 1304:2012 cerintele
Dimensiuni si tolerante*		
Lungime (mm)	502,0 ±10,0	
Latime (mm)	324,0 ±6,5	
Coefficientul de incovoiere	≤0,8	≤1,5
Latimea de acoperire (mm)	274-277	
Lungimea de acoperire (mm)	406-431	
Rezistenta la umiditate (a doua metoda de testare) media fiecare valoare individuala	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
Rezistenta la compresie (N)	≥ 2400 N	≥ 1200N
Rezistenta la inghet	150 cicluri de rezistenta de inghet 1. nivel	
Testarea la soc de temperatura MSZ EN 10545-9	180°C	150°C
Reactia la foc	A1	

Constanta evaluarii performantelor si a monitorizarii sistemului.: 4

Performantele tiglei ceramice "Balance tigla acoperis 323*500 rosu natur, si angoba" sunt in conformitate cu specificatiile date mai sus. Aceasta declaratie de performanta este data de catre producator care raspunde pentru veridicitatea informatiilor. Langa Mare, in conditii metrorologice extreme, salinitatea poate produce efecte, prin urmare conditiile garantiei nu se mai aplica

Hungary
Lenti,
01.12.2013.


Tóth Bálint
Director General


Bokányi Tibor
Director tehnic


Benedek György
Manager de calitate

CREATON www.creaton.hu/CPRIdentifikacijska številka izjave o lastnostih:
DoP-Balance-SLO/2013/4

08

EN 1304

Pojasnitev dosežka - 305/2011/EU dekret**Creaton Balance 323*500 Ponvasti strešnik naravno rdeč, i engobiranih**Proizvajalec: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax št.: +36 92 551 559

Namen uporabe (načrtovano področje uporabe): žgane glinaste strešne kritine za pokrivanje strehe.

Naziv izdelka: Balance 323 * 500 prešanih, engobiranih naravno rdeč, i engobiranih barvi osnovnih in dodatnih strešnikov. (naziv izdelka ter čas izdelovanja sta tiskana na hrbtni strani strešnikov)
Produkt st. 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319

Posebni pogoji pri uporabi: Palete morajo biti sladiščena na ravni površini, največ tri v višino. Pri reklamaciji mora biti priložen račun, dobavnica in obrazložitev!

Usklajevanje tehnične specifikacije




Lastnosti	Dejanska Dosežek Creaton interni standard	EN: 1304:2012 Standard
Dolžina (mm)	502,0 ±10,0	
Širina (mm)	324,0 ±6,5	
koeficient ukrivljenosti	≤0,8	≤1,5
Pokrivna širina (mm)	274-277	
Pokrivna dolžina (mm)	406-431	
koeficient zmogljivosti vodnih zalog (2. testna metoda povprečje vse posamezne vrednosti)	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
Tlačna/udarna trdnost (N)	≥ 2400 N	≥ 1200N
Odpornost proti mrazu	odpornost proti mrazu na 150 ciklov, 1. nivo	
Temperaturni šok test MSZ EN 10545-9	180°C	150°C
Klasifikacija požarne odpornosti	A1	

Kontrolno je izvedel: ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.)
4. testnem sistemu.
Številka prvega kontrolnega zapisnika: M-4036/2008 strešniki z nazivom „Creaton Balance”.
Notified body number: 1415

Harmonizirana tehnična specifiakcija, ki ji ustreza izdelek s certifikatom: EN1304:2012. Žgane glinaste strešne in dodatne kritine, določitev pojmov ter lastnosti izdelka.

Sistem ocenjevanja in preverjanja lastnosti: 4

Lastnosti engobirane strešne glinaste naravno rdeč kritine, „Creaton Balance” 323*500 ustrezajo zgoraj navedenim vrednostim. Za izdajo izjave o lastnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Če se proizvod uporabi v bližini morja in je izpostavljen vplivu morske soli v ekstremnih vremenskih pogojih, obstaja možnost poškodb materiala. V tem primeru garancijski pogoji ne veljajo.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Poslovodeči direktor
Bokányi Tibor
Vodja tehnične službe
Benedek György
Vodja za kvaliteto

		Izjava o svojstvima broj: DoP-Balance-HR/2013/4		
www.creaton.hu/CPR				08 EN 1304

Izjava o svojstvima - 305/2011/EU dekret

Creaton Balance 323*500 prešani crijep prirodno crveni, i engobirani

Proizvođač: Creaton South-East Europe Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Faks: +36 92 551 559	Namjena proizvoda (planirano područje primjene): Glineni crijep za pokrivanje krova, vanjsko i unutarnje oblaganje zidova
--	--

Ime proizvoda: Balance 323*500 prešani crijep i oprema. Boja prirodno crveni, i engobirani (Ime proizvoda i datum proizvodnje nalaze se na poleđini crijepa)
Broj proizvoda : 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708 ,67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319



Posebni uvjeti primjene:
Palete se moraju skladištiti na ravnome, maksimalno 3 palete u visinu. U slučaju reklamacije treba priložiti račun, otpremnicu odn. predmetnu izjavu!

Harmonizirane tehničke specifikacije			
Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od: ÉMÍ Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) Sustav ispitivanja 4. Izveštaj o ispitivanju broj: M-4036/2008 , "Creaton Balance". Notified body number: 1415	Ispitana svojstva	stvarne performanse Creaton interni Standard	EN: 1304:2012 Standard
		Mjere i tolerancije*	
	Duljina (mm)	502,0 ±10,0	
	Širina (mm)	324,0 ±6,5	
	koeficijent zakrivljenosti	≤0,8	≤1,5
	Širina pokrivanja (mm)	274-277	
Harmonizirane tehničke specifikacije kojima proizvod odgovara na temelju tehničkih ispitivanja: EN 1304:2012 glineni crijep i oprema - definicija i specifikacije proizvoda	Duljina pokrivanja (mm)	406-431	
	Vodonepropusnost (Druga metoda testiranja) Prosjek	1. level 0	1. level ≤ 0,8
	Svaka pojedina vrijednost	0	≤ 0,85
	Čvrstoća na savijanje(N)	≥ 2400 N	≥ 1200N
	Otpornost na smrzavanje	Na 150 ciklusa otporan na smrzavanje, 1. nivo	
	Test temperaturnog šoka HRN EN 10545-9	180°C	150°C
	Klasa negorivosti	A1	

Konstantnost ispitivanja i nadzora svojstava proizvoda: 4

Svojstva proizvoda "CREATON Balance 323*500 prešanog crijepa prirodno crveni, i engobirani" odgovaraju gore u detalju navedenim vrijednostima. Za izdavanje ove izjave o svojstvima odgovoran je isključivo proizvođač. Ako se proizvod postavlja blizu mora odnosno utjecaja morske soli u ekstremnim vremenskim uvjetima garancijski uvjeti ne vrijede.

Hungary Lenti, 01.12.2013.	 Tóth Bálint Direktor	 Bokányi Tibor Voditelj tehnike proizvodnje	 Benedek György Voditelj sustava kvalitete
----------------------------------	---	---	--

CREATON www.creaton.hu/CPRČíslo Vyhlásenia:
DoP-Balance-
SK/2013/4**CE**

08

EN 1304



Vyhlásenie o parametroch - nariadenie 305/2011/EU**Creaton Balance základná škridla 323*500 prírodná červená, a engoba**Výrobca: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefónne číslo: +36 92 551 550
Faxové číslo: +36 92 551 559**Spôsob použitia:** Keramické strešné škridly a tvarovky určené ako strešné krytiny pre vonkajšie a vnútorné obklady stien.**Názov produktu:** Balance 323 * 500 štandardná strešná krytina a farba doplnkov: prírodná červená, a engoba (názov produktu a dátum výroby je na zadnej strane škridly)
Číslo produktu: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319**Špeciálne podmienky použitia:** Palety musia byť uložené rovno, maximálne na výšku 3 palet. Reklamácie musia byť zaslané s faktúrou, dodacím listom a aktuálnym vyhlásením.**Produkt vyhovuje požiadavkám**Prvá typová kontrola bola vykonaná **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.**
(1113 Budapest, Diószegi út 37.),
szisztémový typ 4.
lásenie ID: **M-4036/2008**
"Creaton Balance".
Číslo autorizovanej skúšobne: **1415**

Produkt vyhovuje požiadavkám, ktoré sú certifikované na základe skúšok EN1304:2012 Keramické strešné krytiny a doplnky - Definície a špecifikácie výrobku.

Vlastnosti	Skutočná hodnota Creaton interný štandard	EN: 1304:2012 Štandard
Rozmery a rozmerové odchýlky*		
Dĺžka (mm) (mm)	502,0 ±10,0	
Šírka (mm)	324,0 ±6,5	
Koeficient rovinnosti	≤0,8	≤1,5
Krycia šírka (mm)	274-277	
Krycia dĺžka (mm)	406-431	
Presiakavosť (skúšobná metóda 2; priemerná hodnota)	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85
Mechanická odolnosť / únosnosť (N)	≥ 2400 N	≥ 1200N
Mrazuvzdornosť	150 zmrazovacích cyklov, 1. úroveň	
Test teplotným šokom MSZ EN 10545-9	180°C	150°C
Trieda reakcie na oheň	A1	

Stálosť hodnotenia výkonnosti a monitorovacieho systému: 4

Prevedenie keramickej krytiny "CREATON Balance 323*500 prírodná červená, a engoba" je v súlade so špecifikáciou uvedenou vyššie. Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca.

Hungary
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Riaditeľ
Bokányi Tibor
Technický vedúci
Benedek György
Vedúci kvality

CREATON Číslo prohlášení:
DoP-Balance-
CZ/2013/4www.creaton.hu/CPR

08

EN 1304

Prohlášení o vlastnostech - EU nařízení 305/2011/EU**Creaton Balance základní taška 323*500 přírodní červená, a engoba**Výrobce: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefonní číslo: +36 92 551 550
Faxové číslo: +36 92 551 559Účel použití produktu:
Pálené střešní tašky a tvarovky pro šikmé střechy a vnější a vnitřní obklady stěnNázev produktu: Balance 323 * 500 Základní taška a doplňky barva: přírodní červená a engoba
(název produktu a datum výroby je na zadní straně tašky)
Císlo produktu: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383,
84386, 95209, 124319

Zvláštní podmínky použití: Palety musí být uloženy na rovném podkladu, maximálně 3 palety na sobě. Reklamace musí být zaslané spolu s fakturou, dodacím listem a aktuálním prohlášením.









Harmonizovaná technická specifikace

Vlastnosti	Skutečná hodnota, vnitřní standard Creaton	EN: 1304:2012 Požadavky	
		EN: 1304:2012 Požadavky	
Počáteční zkouška typu byla vykonána ÉMI Épitésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (1113 Budapest, Diószegi út 37.) systém 4. číslo zkoušky: M-4036/2008 "Creaton Balance". Číslo autorizované zkušebny: 1415	Rozměry a rozměrové odchylky*		
Délka (mm)	502,0 ±10,0		
Šířka (mm)	324,0 ±6,5		
Součinitel rovinnosti	≤0,8	≤1,5	
Krycí šířka (mm)	274-277		
Krycí délka (mm)	406-431		
Prosákavost (Zkušební metoda 2; průměrná hodnota součinitele)	Kategorie 1 0 0	Kategorie 1 ≤ 0,8 ≤ 0,85	
Mechanická odolnost/ Únosnost (N)	≥ 2400 N	≥ 1200N	
Mrazuvzdornost	150 zmrazovacích cyklů, úroveň 1		
Test teplotním šokem MSZ EN 10545-9	180°C	150°C	
Třída reakce na oheň	A1		

Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností výrobku: Systém 4

Vlastnosti keramické krytiny "CREATON Balance 323*500 přírodní červená a engoba" jsou v souladu s výše uvedenou technickou specifikací. Za vydané prohlášení o vlastnostech je zodpovědný výrobce.

Tóth Bálint
ŘeditelBokányi Tibor
Technický vedoucíBenedek György
Vedoucí kvalityLenti,
01.12.2013.

		Идентификатор на Декларацията за експлоатационни характеристики: DoP-Balance-BG/2013/4				
www.creaton.hu/CPR				08 EN 1304		
Декларация за експлоатационни характеристики - Регламент (ЕС) №305/2011						
Продуктова група керемиди Creaton Balance 323*500 от изпечена глина, натурални и ангоба						
Производител: Creaton South-East Europe ООД 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Телефон: +36 92 551 550 Факс: +36 92 551 559	Предназначение (предвидена област на използване) на продукта: Керемиди от печена глина за покриви и за облицоване на външни и вътрешни стени					
Наименование на продукта: Керемиди и покривни аксесоари Balance 323*500, пресовани, натурални и ангоба (Наименованието и датата на производството на продукта са маркирани на задната част с щемпел) № на продукта: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319						
Специални условия за използване: Продуктът да се складира на плоско и стабилно място, без да може да падне, най-много три палитри една върху друга. Рекламация може да се предявява само въз основа на фактурата и товарителницата за продукта, както и на настоящата декларация!						
Хармонизирани технически предписания						
Първото определяне на типа на строителния продукт е извършено от: ООД с нестопанска цел ÉMI (1113 Budapest, Diószegi út 37.) в система 4. № на протокола на първото определяне на типа на строителния продукт: M-4036/2008 керемиди за покрив с наименование „Creaton Balance“. Notified body number: 1415	Съществени характеристики		Действителни експлоатационни характеристики - вътрешен стандарт на Creaton	Изискване УДС ЕН: 1304:2012		
	Размери и устойчивост на размерите*					
Дължина (мм)		502,0 ±10,0				
Ширина (мм)		324,0 ±6,5				
Коефициент на равнинност		≤0,8	≤1,5			
Ширина на покриване (мм)		274-277				
Хармонизирани технически предписания УДС ЕН 1304:2012, на които продуктът отговаря, удостоверено с анализ. Керемиди от печена глина за покриви и аксесоари, определения и характеристики на понятието на продукта.		Дължина на покриване (разстояние между летвите)(мм)		406-431		
		Коефициент за способност за задържане на водата (метод за изпитване №2) средна стойност всички специфични стойности		1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ≤ 0,85	
		Сила за огъване/счупване (N)		≥ 2400 N		
		Устойчивост срещу замръзване		Издържливи за замразяване за 150 цикъла, ниво 1		
		Термична устойчивост УДС ЕН 10545-9		180°C	150°C	
		Запалимост		A1		
Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: 4						
Експлоатационните характеристики на покривни керемиди "Creaton" Balance 323*500 от изпечена глина, натурални и ангоба, съответстват на гореизложените експлоатационни показатели. Единствено производителят носи отговорност за издаването на настоящата декларация. В крайбрежните райони, при екстремни условия солта може да ги нарани, за което не са валидни гаранционните ни условия.						
Hungary Lenti, 01.12.2013.	 Tóth Bálint изпълнителен директор	 Bokányi Tibor технически ръководител	 Benedek György IVR ръководител			

CREATON www.creaton.hu/CPRDeklaracija
karakteristika Br.:
DoP-Balance-
SRB/2013/4

08

EN 1304

Deklaracija karakteristika- 305/2011/EU regulativa**Creaton Balance 323*500 prirodnog izgleda I engobiranog**Proizvodjač: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Namena I svrha proizvoda (namenjeno polje upotrebe): Glineni krovni crep

Ime proizvoda: Balance 323*500 standardni crep I specijalni komadi boje:xxx engobirane(ime proizvoda I datum proizvodnje su na zadnjoj stranici crepa)
Proizvod br.:62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319Posebni uslovi korišćenja: Palete moraju biti ravno odlagane; maksimalno 3 u visinu.
Reklamacije moraju biti poslate sa računom, otpremnicom I važećom deklaracijom!**Uskladjena tehnička specifikacija**Prvi oblik kontrole se obavlja preko: **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.**
(1113 Budapest, Diószegi út 37.),
System Type 4.
Report ID: **M-4036/2008**
„Creaton Balance”
Notified body number: **1415**

Testirana svojstva

Stvarne performanse
Creaton interni standardniEN:
1304:2012
uslov

Parametar

Dužina (mm)

502,0 ±10,0

Širina (mm)

324,0 ±6,5

Debljina

≤0,8

≤1,5

Širina pokrivanja (mm)

274-277

Dužina pokrivanja(mm)

406-431

Količina zadržavanja vode
(Druga test metoda)prosek
svake individualne vrednosti1. level
0
01. level
≤ 0,8
≤ 0,85

Čvrstoća na pritisak (N)

≥ 2400 N

≥ 1200N

Test mrazootpornosti

Posle 150 ciklusa zamrzavanja
1. nivoTemperaturni šok test
MSZ EN 10545-9

180°C

150°C

Reakcija na vatru

A1

Konstantnost ocene učinka odgovaraju zahtevima I monitoring sistemu: 4

Karakteristike glinenog crepa: "CREATON Balance 323*500 prirodnog izgleda, I engobiranog" je uskladjena sa gore datom specifikacijom. Ova deklaracija o karakteristikama je izdata pod odgovornošću proizvođača. Na obali mora u ekstremnim vremenskim uslovima so može da utiče i zbog toga garantni uslovi nisu primenljivi.

Madjarska
Lenti,
01.12.2013.Tóth Bálint
Izvršni direktorBokányi Tibor
Rukovodilac tehnikeBenedek György
Rukovodilac kvaliteta

CREATON www.creaton.hu/CPR

Декларација
карактеристика
бр.:
DoP-Balance-
МК/2013/4



08

EN 1304

Име на производ - 305/2011/EU регулатива**Креатон Баланце 323*500 природни изглед и енгобирани**

Производител: Creaton South-East Europe
Kft.8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Намена и цел на производот (наменета област на употреба): керамичка
кровна керамида

Име на производ: Рапидо 323*500 стандардна керамида и керамички елементи во боја: xxx
енгоба (име на производот и датум на производство се на задната страна на керамидата)
Производ бр.: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708, 67718, 67688, 84348, 84383,
84386, 95209, 124319



Посебни услови на користење: палетите мора да бидат на рамна површина; максимум 3
во висина. Рекламаците мора да бидат пратени со фактурата, испратницата и важечката
декларација.

Ускладени технички спецификации

Првиот тип на контрола се изведува преку: ÉMI
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft.
(1113 Budapest, Diószegi út 37.),
System Type 4.
Report ID: M-4036/2008
„Creaton Balance”
Notified body number: 1415

тестирани својства

вистински моќ
Creaton внатрешни
стандарди

EN:
1304:2012
барање

параметар

должина (mm)

502,0 ±10,0

Ширина (mm)

324,0 ±6,5

Дебелина

≤0,8

≤1,5

Ширина на покривност (mm)

274-277

Должина на покривност (mm)

406-431

Количина на задржување на
вода (втора тест метода)
просек на секоја
индивидуална вредност

1. level
0
0

1. level
≤ 0,8
≤ 0,85

Цврстина на притисок (N)

≥ 2400 N

≥ 1200N

Тест за отпорност на мраз

После 150 циклуси на замразнувања
1. Ниво

Температурен шок тест
MSZ EN 10545-9

180°C

150°C

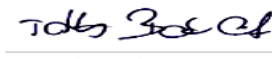
Реакција на оган


A1

Константноста на оцените и евалуацијата одговараат на барањата и мониторинг системот: 4

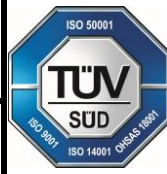
Карактеристики на глинените керамида: КРЕАТОН БАЛАНЦЕ 323*500 со природен изглед и енгобирана е во согласност со горе
наведените спецификации. Оваа декларација за карактеристиките е издадена под одговорност на производителот. На брег на море во
екстремни временски услови што може да делуваат и затоа гарантните услови не се применуваат.

Унгарија
Lenti,
01.12.2013.


Tóth Bálint
Извршен директор


Bokányi Tibor
Технички раководител


Benedek György
Раководител за квалитет

CREATON www.creaton.hu/CPRNr.Deklaratës të karakteristikave:
DoP-Balance-
AL/2013/4

08

EN 1304

Deklarata e karakteristikave - 305/2011/EU Rregullativa**Creaton Balance 323*500pamje natyrore dhe e engobuar.**Prodhuesi: Creaton South-East Europe Kft.
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.
Telefon: +36 92 551 550
Fax: +36 92 551 559

Dedikimi dhe qëllimi I prodhimit (fusha e destinuar e pordorimit).Tjegulla nga argjila

Emri I Prodhimit: Rapido 323*500 tjegulla standarde me ngjyra speciale të engobuara (emri dhe data e prodhimit janë në faqen e fundit të tjegullës)

Nr.Prodhimit: 62883, 62920, 65844, 66129, 67698, 67708 ,67718, 67688, 84348, 84383, 84386, 95209, 124319



Kushtet e veçanta të përdorimit: Paletat duhet të jenë të rënditura drejt Maksimalisht 3 paleta në lartësi.Reklamacionet duhet të dërgohen me faturë,fletëpercjellje dhe deklaratë valide.

Specifikacioni I harmonizuar teknikFoma e parë e kontrollës bëhet nga :ÉMI
Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs
Nonprofit Kft.
(1113 Budapest, Diószegi út 37.),
System Type 4.
Report ID: M-4036/2008
„Creaton Balance”
Notified body number: 1415

Performancat e testuara

performanca
aktuale Creaton
standartet e
brendshmeEN:
1304:2012
kërkesë

Parametra*

Gjatësia (mm)

502,0 ±10,0

Gjersia (mm)

324,0 ±6,5

Trashësia

≤0,8

≤1,5

Gjersia mbuluese (mm)

274-277

Gjatësia mbuluese (mm)

406-431

Sasia e mbajtjes së ujit (metoda
tjetër e testit)
Mesatarja e secilës vlerë
individuale1. level
01. level
≤ 0,8
≤ 0,85Rezistenca në shtypje
(presion)

≥ 2400 N

≥ 1200N

Testi I rezistencës ndaj ftohtit (acarit)

Pas 150 ciklëve të ngrirjes niveli 1

Testi shok I temperaturës
MSZ EN 10545-9

180°C



150°C

Reagimi ndaj zjarrit

A1

Vlerësimi konstant I efektit, I përgjigjet Kërkesave 1 Sistemi monitorues 4

Karakteristikat e tjegullës së argjilës : "CREATON Balance 323*500 pamja natyrore dhe engobuar është e harmonizuar me specifikacionin e lartëpërmendur.Kjo deklaratë e karakteristikave është lëshuar nën përgjegjësin e prodhuesit. Në bregdet në kushte ekstreme të motit.

Hungaria
Lenti,
01.12.2013.
Tóth Bálint
Drejtori egzekutiv
Bokányi Tibor
Udhëheqësi I teknikës
Benedek György
Udhëheqësi I kualitetit